

ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԳՐԻՊԻ ԴԵՄ ՊԱՏՎԱՍՏԱՆՅՈՒԹԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

Գրիպի դեմ պատվաստանյութ (Ապասկտիվացված կամ ռեկոմբինատ): *Ինչ է անհրաժեշտ իմանալ*

Պատվաստանյութերի մասին շատ տեղեկատվական ձեռնարկներ հասանելի են իսպաներեն և այլ լեզուներով: Տես՝ www.immunize.org/vis:
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1. Ինչու՞ պատվաստվել:

Գրիպի դեմ պատվաստանյութը կարող է զերծ պահել **գրիպով** վարակվելուց:

Գրիպը վարակիչ հիվանդություն է, որը յուրաքանչյուր տարի տարածվում է Միացյալ Նահանգներում սովորաբար հոկտեմբերից մայիս ընկած ժամանակահատվածում: Յուրաքանչյուրը կարող է վարակվել գրիպով, բայց որոշ մարդկանց համար դա վտանգ կարող է ներկայացնել: Նորածիններն ու փոքր երեխաները, 65 տարեկան և բարձր տարիքի մարդիկ, հղիները, որոշ հիվանդություններ ունեցողները, թուլացած իմունային համակարգով մարդիկ ենթարկվում են գրիպից առաջացած բարդությունների ամենամեծ ռիսկի:

Թոքաբորբի, բրոնխիտի, սինուսի վարակը և ականջի վարակները գրիպի արդյուքում առաջացած բարդությունների օրինակներ են: Եթե դուք ունեք հետևյալ հիվանդությունները՝ սրտի հիվանդություն, քաղցկեղ կամ շաքարախտ, գրիպը կարող է սրել դրանք:

Գրիպը կարող է առաջացնել ջերմություն և տենդ, կոկորդի ցավ, մկանային ցավեր, հոգնածություն, հազ, գլխացավ, քթարտադրություն կամ փակվածություն: Որոշ մարդկանց մոտ կարող է առաջանալ փսխում և լուծ, թեև դա ավելի տարածված է երեխաների, քան մեծահասակների շրջանում:

Մեկ տարվա ընթացքում **Միացյալ Նահանգներում միջին հաշվով հազարավոր մարդիկ մահանում են գրիպից**, ինչպես նաև մարդկանց զգալի քանակություն հոսպիտալացվում է: Գրիպի դեմ պատվաստանյութը կանխում է միլիոնավոր հիվանդություններ և գրիպի պատճառով այցելություններ բժշկին ամեն տարի:

2. Գրիպի դեմ պատվաստանյութ

Հիվանդությունների կանխարգելման և վերահսկման կենտրոնը (CDC) խորհուրդ է տալիս բոլորին՝ սկսած 6 ամսականից, պատվաստվել յուրաքանչյուր գրիպի սեզոնին: **6 ամսականից մինչև 8 տարեկան երեխաներին** գրիպի մեկ սեզոնի ընթացքում կարող է պահանջվել 2 դեղաչափ: **Մյուսներից** պահանջում է յուրաքանչյուր գրիպի սեզոնի համար ընդամենը 1 դեղաչափ:

Պատվաստումից հետո պաշտպանության զարգացման համար պահանջվում է մոտավորապես 2 շաբաթ:

Influenza (inactivated or recombinant) VIS - Armenian (8/6/21)

Գոյություն ունեն բազմաթիվ գրիպի վիրուսներ, և դրանք անընդհատ փոխվում են: Յուրաքանչյուր տարի գրիպի դեմ նոր պատվաստանյութ է ստեղծվում այն վիրուսներից պաշտպանվելու համար, որոնք կարող են հիվանդության պատճառ դառնալ գրիպի առաջիկա սեզոնում:

Նույնիսկ եթե պատվաստանյութը այնքան էլ չի համապատասխանում այդ վիրուսներին, այն, մինևնայն է, կարող է որոշակի պաշտպանություն ապահովել:

Գրիպի դեմ պատվաստանյութը **գրիպ չի առաջացնում**:

Գրիպի դեմ պատվաստանյութը կարող է զուգահեռաբար կիրառվել այլ պատվաստանյութերի հետ:

3. Քննարկեք Ձեր բժշկի հետ:

Հարկավոր է զգուշացնել պատվաստում իրականացնողին պատվաստում ստացողի հետևյալ խնդիրների մասին

- **ալերգիկ ռեակցիայի առկայություն գրիպի դեմ պատվաստանյութի նախորդ դեղաչափից հետո**, կամ ունի որևէ **լուրջ, կյանքի համար վտանգավոր ալերգիաներ**:
- Երբևէ ունեցել է **Գիլյեն-Բարրեի համախտանիշ** (կոչվում է նաև "GBS"):

Որոշ դեպքերում Ձեր բուժող բժիշկը կարող է որոշել հետաձգել գրիպի դեմ պատվաստումը մինչև հաջորդ այցը:

Գրիպի դեմ պատվաստանյութը կարող է կիրառվել հղիության ցանկացած փուլում: Գրիպի սեզոնի ընթացքում հղի կամ հղիություն պլանավորող կանայք պետք է ստանան գրիպի դեմ ակտիվացված պատվաստանյութ:

Թեթև հիվանդություններով, ինչպիսին է մրսածությունը, մարդիկ կարող են պատվաստվել: Միջին կամ ծանր հիվանդություններ ունեցող մարդիկ գրիպի դեմ պատվաստում ստանալու համար պետք է սպասեն ապաքինմանը:

Ավելի մանրամասն տեղեկությունների համար կարող եք դիմել Ձեր բժիշկին:



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4. Պատվաստանյութի ազդեցության ռիսկերը:

- Գրիպի դեմ պատվաստումից հետո ներարկման տեղում կարող է առաջանալ ցավ, կարմրություն և այտուց: Հնարավոր է նաև ջերմություն, մկանային ցավեր և գլխացավ:
- Հնարավոր է Գիլլեն-Բարրեի համախտանիշի առաջացման շատ փոքր ռիսկի մեծացում գրիպի ապաակտիվացված պատվաստանյութից հետո:

Մանկահասակ երեխաների մոտ, ովքեր գրիպի դեմ պատվաստմանը զուգահեռ ստանում են նաև պնևմոկոկային պատվաստանյութ (PCV13) և/կամ DtaP, տենդի պատճառով ցնցումների հավանականությունը մի փոքր աճում է: Եթե գրիպի դեմ պատվաստանյութ ստացող երեխան երբևէ ունեցել է ցնցումներ, ապա հարկավոր է տեղեկացնել բժշկին:

Բժշկական միջամտություններից, այդ թվում նաև պատվաստումներից հետո, հնարավոր է ուշաթափություն: Տեղեկացրեք Ձեր բժշկին, եթե ունեք գլխապտույտ, տեսողական փոփոխություններ և զնգոց ականջներում:

Ինչպես ցանկացած դեղորայքի դեպքում, հավանականություն կա, որ պատվաստանյութը կարող է առաջացնել ալերգիկ ուժեղ ռեակցիա, այլ լուրջ վնասվածքներ կամ մահ:

5. Ի՞նչ անել, եթե լուրջ խնդիր է առաջացել:

Ալերգիկ ռեակցիա կարող է առաջանալ պատվաստված անձի կլինիկական լքելուց հետո: Եթե նկատել եք ծանր ալերգիկ ռեակցիայի նշաններ (եղնջացան, դեմքի և կոկորդի այտուցվածություն, դժվարացած շնչառություն, հաճախացած սրտխփոց, գլխապտույտ կամ թուլություն), հարկավոր է զանգահարել **9-1-1** և տուժածին տանել մոտակա հիվանդանոց:

Մտահոգիչ այլ նշանները հարկավոր է քննարկել բժշկի հետ:

Պատվաստանյութերի արդյունքում առաջացած անցանկալի ռեակցիաների մասին հարկավոր է տեղեկացնել պատվաստումների անցանկալի երևույթների մասին հաշվետվության համակարգին (VAERS): Սովորաբար այս զեկույցը ներկայացնում է Ձեր բժիշկը կամ կարող եք դա անել ինքներդ: Այցելեք VAERS-ի կայքէջ www.vaers.hhs.gov հղումով կամ զանգահարեք 1-800-822-7967 հեռախոսահամարով: *VAERS-ը նախատեսված է բացառապես անցանկալի ռեակցիաների զեկույցման համար, և VAERS-ի աշխատակազմը բժշկական խորհուրդներ չի տրամադրում:*

Տեղեկատվություն պատվաստանյութի վերաբերյալ
Գրիպի դեմ ապաակտիվացված պատվաստանյութ

6. Պատվաստումների վնասի խոփհատուցման ազգային ծրագիր

Պատվաստումների արդյունքում առաջացած վնասի փոխհատուցման ազգային ծրագիրը (VICP) դաշնային ծրագիր է, որը ստեղծվել է որոշակի պատվաստումներից տուժած մարդկանց վնասի փոխհատուցման համար: Պատվաստումներից ենթադրյալ վնասների կամ մահվան արդյունքում առաջացած պահանջները ունեն ներկայացման ժամկետ, որը կարող է նույնիսկ լինել ընդամենը երկու տարի: Այցելեք VICP կայքը www.hrsa.gov/vaccinecompensation կամ զանգահարեք 1-800-338-2382 հեռախոսահամարով՝ ծրագրի մասին տեղեկանալու և հայց ներկայացնելու համար:

7. Ինչպե՞ս ստանալ լրացուցիչ տեղեկություն:

- Զրուցեք Ձեր բժշկի հետ:
- Զանգահարեք Ձեր տեղամասային կամ նահանգային առողջապահական վարչություն:
- Պատվաստանյութի փաթեթավորման ներդիրները և այլ լրացուցիչ տեղեկություններ հասանելի են Մանդի և դեղերի վարչության (FDA) կայքում հետևյալ հղումով՝ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines:
- Դիմեք Հիվանդությունների վերահսկման և կանխարգելման կենտրոններ (CDC):
 - Զանգահարեք 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) կամ
 - այցելեք CDC-ի կայք հետևյալ հղումով՝ www.cdc.gov/flu:

Armenian translation of Influenza, Inactivated VIS provided by California Department of Public Health, Immunization Program

42 U.S.C. § 300aa-26
8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY



Բժշկական խնամք ապահովող(ներ)ին թույլատրելու համար պատվաստումների իրավիճակի վերաբերող ճշգրիտ տեղեկություն, պատվաստումների գնահատականներ և հետագա պատվաստումների առաջադրված գրաֆիկը, տեղեկությունները կուղարկվեն Michigan Care Improvement Registry (Միչիգանի խնամքի բարելավման գրանցման կենտրոն): Անհատներն իրավունք ունեն պահանջելու իրենց բժշկական խնամք ապահովողից, որպեսզի պատվաստումների տեղեկությունները գրանցման կենտրոն չուղարկվեն:

DCH-0457A

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.